

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	L T - 4 0 (moteur DL/66 kW) fourgon / fourgon toit surélevé	CH 3857 57

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "291-512" devant le N° du châssis "AV2...29..." à droite, sur montant arrière de la porte du passager
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
N° du châssis	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Identification du moteur	A M A G
Importateur principal	Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR ( par contrôle du niveau ou
Contrôle 2 circuits	( différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur	V W	Type	D L
Marque	en ligne	Construction	4
Carburant	8	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	76,5	Course	86,4
Cylindrée	2382	CV-impôt	12,13
Puissance en kW	66 DIN	à V/min	4500
Bruit à l'arrêt	73,5 dB/A	à V/min	3375
Silencieux	1 = "073 119"	(750 x ø 171 mm)	+
Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
Déparasitage	OC3, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie	fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres		
Nombre de portes	3 - 4 + 1	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av. Ar4m (E) / B (E)	ar	-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places +)	2 ou 3 av. 2 ou 3	centre	ar
Dimensions	Intérieur	extérieur	
Longueur	3500	5290	Empattements 2950 /
Largeur	1800	2055	Essieu double av ar
Hauteur	1450	2150	Voies av 1750 ar 1500
Porte à faux	av	1105	Voies av ar
	ar	1050	1235
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø	g	12200 d 12200

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1130	830	1960 (\$)
Charge utile	445	1095	1540
Poids total	1575	1925	3500
Poids garantis			3500
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	3200	
pour V max	130		
Jantes	5 J x 14	acier	
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein	2500 / 750		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé poids vide!	1960/2020 (testé=2500)		
Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)		
Vitesse maximale selon le constructeur	117		km/h
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

Toit surélevé : hauteur int. = 1860 / ext. 2590 mm

Equipement §§)	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	av B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 avec/ sans lave-glace ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de livraison
Marque et type	V W L T - 4 0
Homologation	
N°	CH 3857 57
Carrosserie	fourgon
Places	total 2 ou 3 avant 2 ou 3
Poids à vide	1960 §)
Charge utile	1540 §)
Poids total	3500
Carburant	B
CV-impôt	12,13
Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du brut et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.
- +) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (OCR art. 61); le poids à vide augmente de 70 kg / places fourgon AV= 3 AR= 18 resp. AV= 2 AR= 18 fourgon avec toit surélevé AV= 3 AR= 17 resp. AV= 2 AR= 18

§) Carrosserie : répartition du poids pour le fourgon avec toit surélevé

	AV	AR	Total
à vide	1140	880	2020
charge utile	425	1055	1480
poids total	1565	1935	3500
poids garanti			3500

§§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation: (si équipé de banquette longitudinales)  
128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

(4)

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 40  
moteur: DL/66 kW  
fourgon/fourg.toit surélevé

3857 57

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

**Emissions de bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boite de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	77,0	71,0	3375	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boite de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	(S) Bacharach			Pompe d'injection					

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> <b>Voiture de livraison</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>V W</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>L T - 4 0</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3857 57</b>
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
DL	m5	4,44-5,38	79,0	73,5 3375	ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO		
DL	m5	4,44-5,38	-	-	-	1,0 800	-

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle    Service d'homologation

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 <sup>57</sup>

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.